

Kezar Pavilion Renovation Project

Proyecto de renovación de Kezar Pavilion

Kezar Pavilion 修建工程

Proyekto ng Renobasyon sa Kezar Pavilion

Проект реконструкции павильона «Кезар»

Community Open House

Monday, December 16, 6:00 - 7:30 pm

SFPD Park Police Station – Community Room

1899 Waller St

The San Francisco Recreation & Park Department (RPD), in collaboration with the Department of Emergency Management (DEM), is excited to announce the renovation of Kezar Pavilion. This iconic facility will be transformed to support expanded recreational activities and serve as a vital disaster response center in the event of a major emergency.

Join us to explore the final concept design for this legendary venue. In addition, staff from San Francisco Arts Commission will share exciting, new opportunities for public art at Kezar and staff from DEM will offer valuable tips on household disaster preparedness. We invite you to be a part of Kezar Pavilion's next chapter!

For more information, visit the project webpage:
<https://bit.ly/kezarproject>

For questions or comments, contact the project manager:
Alexis Ward, alexis.ward@sfgov.org, (628) 652-6641.

For translation or language services, as well as accessibility requests, please call Pete Moore (415) 496-6204 or email pete.j.moore@sfgov.org. Providing at least 72 hours advance notice will help to ensure availability.



Reunión comunitaria

Lunes, 16 de diciembre, de 6:00 a 7:30 p.m.

Estación de policía de SFPD Park: Salón comunitario
1899 Waller St

El Departamento de Recreación y Parques de San Francisco (RPD), en colaboración con el Departamento de Gestión de Emergencias (DEM), está emocionado de anunciar la renovación del Pabellón Kezar. Esta icónica instalación será transformada para apoyar actividades recreativas ampliadas y servirá como un centro de respuesta a desastres vital en caso de una emergencia mayor. Únete a nosotros para explorar el diseño conceptual final de este legendario lugar. Además, el personal de la Comisión de Artes de San Francisco compartirá nuevas oportunidades emocionantes para el arte público en Kezar y el personal de DEM ofrecerá consejos valiosos sobre la preparación para desastres domésticos. ¡Te invitamos a ser parte del próximo capítulo del Pabellón Kezar!

Para obtener más información, visite la página web del proyecto:
<https://bit.ly/kezarproject>

Si tiene preguntas o comentarios, comuníquese con el administrador del proyecto:
Alexis Ward, alexis.ward@sfgov.org, (628) 652-6641.

Si necesita servicios de traducción o interpretación, así como para hacer solicitudes relacionadas con la accesibilidad, comuníquese con Pete Moore llamando al (415) 496-6204 o escribiendo a pete.j.moore@sfgov.org. Por favor presente su solicitud con por lo menos 72 horas de anticipación para ayudar a garantizar la disponibilidad de servicios.

Kezar Pavilion 社區會議

星期一, 12月16日

晚上6:00至7:30

SFPD Park Police Station – 社區室
1899 Waller St

三藩市康樂及公園部 (RPD) 與應急管理部 (DEM) 合作, 興奮地宣布即將翻新克扎館。這座標誌性設施將被改造以支持擴大的康樂活動並在重大緊急情況下作為關鍵的災難響應中心。

我們邀請您來探索這個傳奇場地的最終概念設計。此外, 三藩市藝術委員會的工作人員將分享在克扎館進行的公共藝術的新機會, 應急管理部的工作人員也將提供家庭災難準備的寶貴建議。我們誠邀您成為克扎館下一章的一部分!

詳情請瀏覽工程網頁:
<https://bit.ly/kezarproject>

如有問題或評論, 請聯絡工程經理:
Alexis Ward, alexis.ward@sfgov.org, (628) 652-6641.

如需翻譯或語言服務, 以及接進要求, 請致電 Pete Moore (415) 496-6204 或發電郵至 pete.j.moore@sfgov.org。請提供至少72小時前的通知以幫助確保可提供服務。

Pagpupulong ng Komunidad

Lunes, Disyembre 16,

6:00 hanggang 7:30 ng gabi

Istasyon ng Pulisya ng Parke ng SFPD – Community Room
1899 Waller St

Ang San Francisco Recreation & Park Department (RPD), kasama ang Department of Emergency Management (DEM), ay nasasabik na ianunsyo ang pagrenoba ng Kezar Pavilion. Ang makasaysayang pasilidad na ito ay isasailalim sa pagbabago upang masuportahan ang mas pinalawak na mga aktibidad pang-rekreasyon at upang magsilbi bilang isang mahalagang sentro ng tugon sa sakuna sa panahon ng malalaking emergency. Sumama sa amin upang tuklasin ang panghuling konsepto ng disenyo para sa sikat na lugar na ito. Bilang karagdagan, ang mga staff mula sa San Francisco Arts Commission ay magbabahagi ng mga bagong oportunidad para sa sining publiko sa Kezar at ang mga staff mula sa DEM ay mag-aalok ng mahalagang tip sa paghahanda sa sakuna sa bahay. Inaanyayahan ka naming maging bahagi ng susunod na kabanata ng Kezar Pavilion!

Para sa higit pang impormasyon, bisitahin ang webpage ng proyekto:
<https://bit.ly/kezarproject>

Para sa mga tanong o komento, makipag-ugnayan sa tagapamahala ng proyekto:
Alexis Ward, alexis.ward@sfgov.org, (628) 652-6641.

Para sa pagsasalin sa wika o mga serbisyo sa wika, pati na rin ang mga kahilingan para sa aksesibilidad, mangyaring tumawag kay Pete Moore sa (415) 496-6204 o mag-email sa pete.j.moore@sfgov.org. Makakatulong kung patiuang ipapaalam ito ng hindi bababa sa 72 oras upang matiyak ang pagkakaroon nito.

Собрание участников

Понедельник, 16 декабря, с 18:00 до 19:30.

Парковое отделение полиции Департамента полиции Сан-Франциско — зал собраний
1899 Уоллер Стрит

Департамент парков и отдыха Сан-Франциско (RPD) в сотрудничестве с Департаментом по управлению чрезвычайными ситуациями (DEM) с радостью объявляет о реновации павильона Кезар. Это знаковое сооружение будет преобразовано для поддержки расширенной рекреационной деятельности и станет важным центром реагирования на бедствия в случае крупного чрезвычайного происшествия. Присоединяйтесь к нам, чтобы изучить окончательный концептуальный дизайн этой легендарной площадки. Кроме того, сотрудники Комиссии по искусству Сан-Франциско поделятся новыми захватывающими возможностями для участия в общественном искусстве в Кезаре, а сотрудники DEM предложат ценные советы по подготовке домохозяйств к стихийным бедствиям. Приглашаем вас стать частью новой главы павильона Кезар!

Дополнительную информацию можно найти на веб-странице проекта по адресу <https://bit.ly/kezarproject>

С вопросами и замечаниями обращайтесь к менеджеру проекта Алексис Уорд по электронной почте alexis.ward@sfgov.org или по телефону (628) 652-6641.

По вопросам перевода или языковых услуг, а также по вопросам доступности обращайтесь к Питу Муру по телефону (415) 496-6204 или по электронной почте pete.j.moore@sfgov.org. Чтобы обеспечить наличие мест, рекомендуем обращаться не менее чем за 72 часа до события.



For more information visit:

Para más información, visite:

如欲了解詳情, 請瀏覽:

Para sa iba pang impormasyon, bisitahin ang:



<https://bit.ly/kezarproject>